SONY

3-046-170-**11** (2)

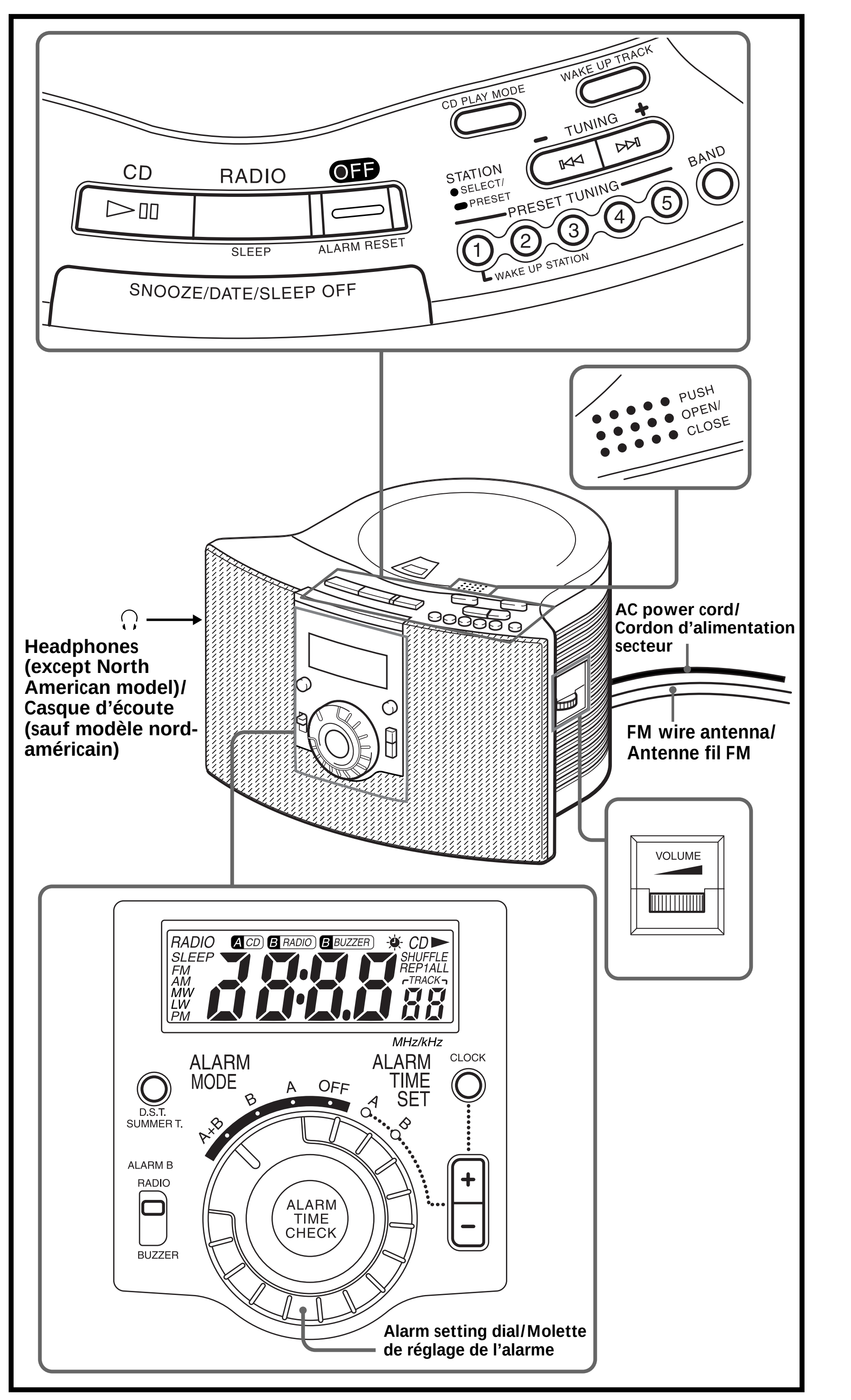
FM/AM CD Clock Radio ICF-CD823
FM/MW/LW CD Clock Radio ICF-CD823L

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung (Rückseite)
Gebruiksaanwijzing (achterzijde)

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.
Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation.
Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation.

Sony online http://www.world.sony.com/



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For the Customers in Europe

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

This Compact Disc player is classified as a CLASS 1 LASER product.
The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the bottom exterior.

For the Customers in Canada

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony CD clock radio! It will give you many hours of reliable service and listening pleasure.
Before operating the unit, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover the models ICF-CD823 and ICF-CD823L, and their difference is as follows:

Model Number	ICF-CD823	ICF-CD823L
Band	FM / AM	FM / MW / LW

Features

- Built-in CD Player with Shuffle / Repeat function.
- You can wake up to any track of a CD.
- PLL (Phase Locked Loop) Synthesized Tuner with 5 random memory presets for easy one button tuning.
- Dual alarm.
- Alarm setting dial—easy to set alarm time and modes.
- Extendable snooze—snooze time can be extended from 8 to 60 minutes in maximum every time you use.
- Summer time (daylight saving time) calculation.

Setting the Clock and Date

1 Set the alarm setting dial to **ALARM MODE OFF**.
2 Plug in the clock radio.
The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
3 Press **CLOCK** for a few seconds.
You will hear a beep and the year will start to flash in the display.
4 Press **CLOCK +** or **–** until the correct year appears in the display.
5 Press **CLOCK** once.
6 Repeat steps **4** and **5** to set the month, day, hour, and minute.
After setting the minute, press **CLOCK** to start the counting of the seconds, and you will hear two short beeps.

- To display the year and date, press **SNOOZE/ DATE/SLEEP OFF** once for the date, and within 2 seconds press it again for the year. The display shows the date or year for a few seconds and then changes back to the current time.
- To set the current time rapidly, hold down **CLOCK +** or **–**.
- The clock system varies depending on the model you own.
12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight
- In step **6**, when you press **CLOCK** after the minute setting to activate the clock, the seconds start counting from zero.
- When the alarm setting dial is set to **ALARM TIME SET A** or **B**, the clock cannot be set.

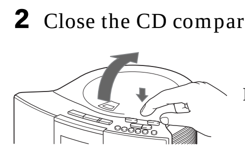
To change the display to the daylight saving time (summer time) indication

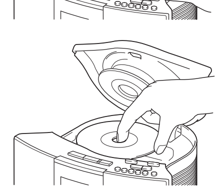
Press **D.S.T./SUMMER T.**
"☀" is displayed and the time indication changes to summer time.
To deactivate the summer time function, press **D.S.T./SUMMER T.** again.

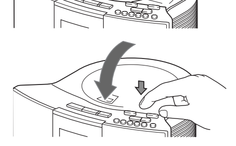
Playing a CD

An 8 cm (3-inch) CD can be played without an adaptor.

1 Push **OPEN/CLOSE** to open the CD compartment lid and place a disc.
2 Close the CD compartment lid.


Push


Labelled surface up


Close the lid

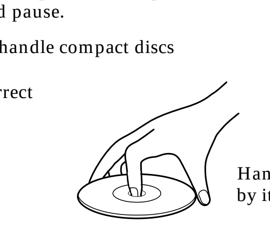
3 Press **CD ►II**.
"**CD ►**" and "01" appear on the display to indicate that track 1 of the CD is playing.
4 Turn **VOLUME** to adjust the volume.

To	Press
Pause	**CD ►II**
Resume play after pause	**CD ►II** again
Locate the beginning of the current track (AMS*)	I◄◄**
Locate the next track (AMS)	►►I**
Go back at high speed	Hold down I◄◄**
Go forward at high speed	Hold down ►►I**
Locate the previous track (AMS)	I◄◄ repeatedly**
Locate the succeeding track (AMS)	►►I repeatedly**
Stop play	**OFF•ALARM RESET**

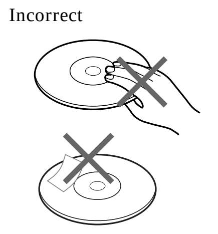
* AMS = Automatic Music Sensor
** These operations are possible during both play and pause.

- To handle compact discs

Correct


Handle the disc by its edge.

Incorrect


Do not touch the surface.
Do not stick paper or tape nor write anything on the surface.

Notes

- If you press **CD ►II** when there is no disc in the CD compartment, "00" flashes for about 5 seconds on the display and the unit turns off automatically.
- There will be no sound from the speakers when the headphones (not supplied) are plugged in.

Various Modes of CD Playback

You can play tracks repeatedly or in random order.

Press **CD PLAY MODE**.
Each press changes the play mode as follows:

Display Indication	Play mode
none	(normal play)
All the tracks are played once.	
"REP 1"	(single repeat)
A single track is played repeatedly.	
"REP ALL"	(all repeat)
All the tracks are played repeatedly.	
"SHUFFLE"	(shuffle play)
All the tracks are played once in random order.	
"SHUFFLE REP"	(shuffle repeat)
All the tracks are played repeatedly in random order.	

Operating the Radio

Manual Tuning

1 Press **RADIO•SLEEP** to turn on the radio.
"RADIO" appears in the display.
The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.
2 Press **BAND** repeatedly to select the desired band.
3 Use **TUNING +** or **–** to tune in to the desired station.
The FM channel step is set to 0.1 MHz and the AM (MW) channel step is set to 10 kHz (North and South American model).
The FM channel step is set to 0.05 MHz* and the AM (MW) / LW channel step is set to 9 kHz (other models).
* The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 and 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz."
Two short beeps sound when the minimum frequency of each band is received during tuning.
4 Adjust volume using **VOLUME**.

- To turn off the radio, press **OFF•ALARM RESET**.
- To listen with headphones, connect the headphones to the ∩ (headphones) jack (except North American model). The speaker is deactivated when the headphones are connected.
- To improve radio reception
FM: Extend the FM wire antenna fully toincrease reception sensitivity.
AM(MW)/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.
Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.
- To check the station being received, press **TUNING +** or **–** lightly. The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.
- If the radio alarm comes on while the radio is on, the unit switches to the station on preset button **1** (**WAKE UP STATION**).

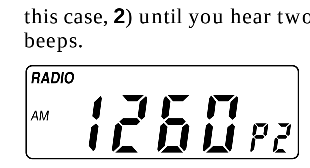
Preset Tuning

You can preset up to 5 stations; one station for each preset buttons **1** to **5**, for one-touch tuning.

Presetting a Station

Example: To preset AM 1260 kHz onto preset button **2**.

1 Press **RADIO•SLEEP** to turn on the radio.
2 Tune in to the station on AM 1260 kHz (See "Manual Tuning").
3 Hold down the desired **STATION•SELECT/PRESET** button (in this case, **2**) until you hear two short beeps.



The display shows the frequency for a few seconds and then changes back to the current time.

For the radio alarm, preset the station to be used as the alarm onto preset button **1**.

To change a preset station

Tune in manually to the station you want to store and hold down the preset button until you hear two short beeps. The previously stored station will be replaced by the new one.

Tuning in to a preset station

1 Press **RADIO•SLEEP** to turn on the radio.
2 Press the **STATION•SELECT/PRESET** button where the desired station is stored.
3 Adjust the volume using **VOLUME**.
After a few seconds, the display returns to the current time but the preset button number remains.

Note

There will be no sound from the speakers when the headphones (not supplied) are plugged in.

Setting the Alarm

This radio is equipped with 3 alarm modes—CD, radio and buzzer. Before setting the alarm, make sure to set the clock (see "Setting the Clock and Date").

To Set the Alarm Time

To set the A CD alarm:

1 Set the alarm setting dial to **ALARM TIME SET A** (CD).
After one beep, "A CD" and the alarm time set in the previous time will flash in the display.
2 Press **CLOCK +** or **–** until the desired time appears.
When **CLOCK +** or **–** is held down, the displayed time initially changes in one-minute steps, and after a few seconds, switches to ten-minute steps.
3 Set the alarm setting dial to **ALARM MODE OFF.** Two short beeps will confirm the setting.

To set the B RADIO or B BUZZER alarm:

1 Set the alarm setting dial to **ALARM TIME SET B** (radio or buzzer).
After one beep, "B RADIO" or "B BUZZER" and the alarm time set in the previous time will flash in the display.
2 Press **CLOCK +** or **–** until the desired time appears.
When **CLOCK +** or **–** is held down, the displayed time initially changes in one-minute steps, and after a few seconds, switches to ten-minute steps.
3 Set the alarm setting dial to **ALARM MODE OFF**. Two short beeps will confirm the setting.

- When the alarm setting dial is set to **ALARM TIME SET A** or **B**, the sound of the CD or the radio will be interrupted.

To Set the Alarm Mode

Before setting the alarm mode, be sure to set the alarm time. (See "To Set the Alarm Time".)
Set the alarm setting dial to the desired alarm mode (**A**, **B**, or **A+B**). When the alarm setting dial is set to **ALARM MODE B** or **A+B**, you can choose B RADIO or B BUZZER by switching the modes in **ALARM B**.
According to the alarm mode that you set, A CD, B RADIO, or B BUZZER will appear in the display.

Alarm	Set the alarm setting dial to	Set ALARM B to	Display
CD	ALARM MODE A	———	A CD
Radio	ALARM MODE B	RADIO	B RADIO
Buzzer	ALARM MODE B	BUZZER	B BUZZER
CD and Radio	ALARM MODE A + B	RADIO	A CD B RADIO
CD and Buzzer	ALARM MODE A + B	BUZZER	A CD B BUZZER

When the radio alarm is activated, the radio station that is preset on the preset button **1** (**WAKE UP STATION**) turns on at the preset time.
For the radio alarm, make sure you have preset a radio station onto preset button **1** (See "Preset Tuning").

To Set the Wake Up Track

1 Press **WAKE UP TRACK** for a few seconds until you hear a beep.
The track number flashes on the display.
2 Press **TUNING +** or **–** to select the desired track number.
The track number can be set up to 99.
3 Press **WAKE UP TRACK** again.
Two short beeps sound to confirm the setting.

To Check the Alarm Time

Press **ALARM TIME CHECK**.
The display shows the alarm time for a few seconds and then returns to show the current time.
When the alarm setting dial is set to either **ALARM MODE OFF** or **ALARM MODE A+B**, the alarm time in **ALARM MODE A** and then **ALARM MODE B** appears in the display.

- Alarm time in **ALARM MODE A** and **ALARM MODE B** is set at AM 12:00 or 0:00 when you purchased the unit.

ALARM ON—

When the alarm comes on at the preset time, "A CD", "B RADIO", or "B BUZZER" flashes in the display.

For the buzzer alarm, the beeping of the alarm becomes more rapid after every few seconds in four progressive stages.

- When CD and radio, or buzzer alarms are set for the same time, and you choose **ALARM MODE A + B**, the CD alarm takes precedence.

Note

If you set the CD alarm and there is no disc in the CD player, the buzzer alarm will sound in its place at the time set.

To Doze for a Few More Minutes

Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
The CD, radio or buzzer alarm turns off but will be automatically activated again after about 8 minutes. Every time you press **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**, the snooze time changes as follows:

8 → 16 → 24 → 32 → 40 → 48 → 56 → 60

The display shows the snooze time for a few seconds and returns to show the current time.
When you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** after the current time appeared, the snooze time starts from 8 minutes again.

- The maximum length of the snooze time is 60 minutes.

ALARM OFF—

The alarm is turned off automatically after 60 minutes.

To Stop the Alarm

Press **OFF•ALARM RESET** to turn off the alarm.
The alarm will come on again at the same time the next day.

To Cancel the Alarm

Set the alarm setting dial to **ALARM MODE OFF**.

Setting the Sleep Timer

You can enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration.

Press **RADIO•SLEEP**.
The radio turns on. You can set the sleep timer to durations of 90, 60, 30, or 15 minutes. Every push changes the display as follows:

On → 90 → 60 → 30 → 15 → On

Two short beeps sound when the display returns to "On".
"SLEEP" will appear in the display when the duration time is set.
The radio will play for the time you set, then shut off.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

To Use Both the Sleep Timer and the Alarm

You can enjoy falling asleep to the radio and be awakened by the CD, radio or buzzer alarm.

1 Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)
2 Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in the "Specifications."
- The nameplate indicating voltage, etc. is located on the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or airduct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft cloth dampened with mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may mar the casing.
- Do not connect the antenna lead to the external antenna.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following checks to determine whether or not servicing is required. If the problem persists, consult the nearest Sony dealer.

The clock does not show the correct time.
- Has an electrical power outage lasting more than one minute occurred?

The CD, radio or buzzer alarm does not sound at the preset alarm time.
- Is the alarm setting dial set to the desired **ALARM MODE**?

The radio alarm is activated but no sound comes on at the preset alarm time.
- Has a station been preset onto preset button **1**?
- Has **VOLUME** been adjusted ?

The CD player does not operate.
- Did you close the CD lid?
- Did you place the disc correctly?
The disc should be placed with the labelled side up.
- Dusty or defective disc — Clean the disc with an optional cleaning cloth. Wipe the disc from the center out.
- Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to get rid of moisture condensation.

Sporadic loss of sound in CD operation.
- Dusty or defective disc — Clean or replace the disc.
- Volume too high — Reduce the volume.
- Strong vibration.

No sound comes from the speakers.
- Hasn't the alarm setting dial been remained setting to **ALARM TIME SET**?

Specifications

CD player section

System: Compact disc digital audio system
Laser diode properties: Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW
(This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)
Frequency response: 20-20,000 Hz $^{+1}_{-1.5}$ dB
Wow and flutter: Below measurable limit

Radio section

Frequency range:

Model for North and South America

Band	ICF-CD823	Channel step
FM	87.5-108 MHz	0.1 MHz
AM	530-1,710 kHz	10 kHz

Model for other countries

Band	ICF-CD823	ICF-CD823L	Channel step
FM	87.5-108 MHz	87.5-108 MHz	0.05 MHz
AM(MW)	531-1,602 kHz	531-1,602 kHz	9 kHz
LW	—	153 - 279 kHz	9 kHz

General

Time display:
North and South America, UK and Australia: 12-hour system
Other countries: 24-hour system
Speaker:
77 mm (3 ⅛ inches) dia., 8 Ω
Output:
∩ (headphones) jack (ø 3.5 mm stereo minijack) (except North American model)
Power outputs:
1.2 W + 1.2 W
(at 10% harmonic distortion)
Power requirements:
North and South American model:
120 V AC, 60 Hz
Australian model:
240 V AC, 50 Hz
Other models:
220-230 V AC, 50 Hz
Dimensions:
Approx. 250 × 153 × 207 mm (w / h / d)
(Approx. 9 ⅞ × 6 ⅛ × 8 ¼ inches) incl. projecting parts and controls
Mass:
Approx. 1,700 g (3 lb. 12 oz.)
ICF-CD823L (UK model):
Approx. 1,750 g (3 lb. 14 oz.)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

Pour les clients en Europe

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Ce lecteur de disque compact fait partie des produits laser de la CLASSE 1.
L'étiquette CLASSE 1 LASER PRODUCT est collée au-dessous de l'appareil.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Informations préliminaires

Merci pour l'achat de ce radioréveil CD Sony ! Il vous offrira de nombreuses heures d'écoute agréable en toute fiabilité.
Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute référence future.

Ces instructions couvrent les modèles ICF-CD823 et ICF-CD823L qui se distinguent de la façon suivante :

Numéro de modèle	ICF-CD823	ICF-CD823L
Gamme	FM / AM	FM / MW / LW

Caractéristiques

- Lecteur CD intégré avec lecture aléatoire et répétée.
- Réveil par la plage de votre choix d'un CD.
- Tuner synthétiseur PLL (Boucle à verrouillage de phase) à 5 préréglages aléatoires permettant un accord instantané.
- Double alarme
- Molette de réglage de l'alarme – heure de l'alarme et modes faciles à régler.
- Alarme répétée extensible – le temps peut être prolongé de 8 à 60 minutes au maximum à chaque emploi.
- Calcul de l'heure d'été.

Réglage de l'heure et de la date

1 Mettez la molette de réglage de l'alarme sur **ALARM MODE OFF**.
2 Branchez le radioréveil sur le secteur.
"AM 12:00" ou "0:00" clignote sur l'afficheur.
3 Appuyez sur **CLOCK** pendant quelques secondes.
Vous entendez un bip et l'année se met à clignoter sur l'afficheur.
4 Appuyez sur **CLOCK +** ou **–** jusqu'à ce que l'année correcte apparaisse sur l'afficheur.
5 Appuyez une fois sur **CLOCK**.
6 Répétez les étapes **4** et **5** pour régler le mois, le jour, les heures et les minutes.
Après avoir réglé les minutes, appuyez sur **CLOCK** pour activer les secondes. Vous devez entendre deux brefs bips.

- Pour afficher l'année et la date, appuyez une fois sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** pour la date et une nouvelle fois en l'espace de 2 secondes pour l'année. La date ou l'année est affichée pendant quelques secondes, puis l'heure réapparaît.
- Pour régler l'heure plus rapidement, tenez **CLOCK +** ou **–** enfoncée.
- Le format de l'heure varie en fonction du modèle.
Format de 12 heures : "AM 12:00" = minuit
Format de 24 heures : "0:00" = minuit
- A l'étape **6**, lorsque vous appuyez sur **CLOCK** après le réglage des minutes pour mettre l'horloge en marche, le compte des secondes commence à zéro.
- Lorsque la molette de réglage de l'alarme est sur **ALARM TIME SET A** ou **B**, l'horloge ne peut pas être réglée.

Pour afficher l'heure d'été

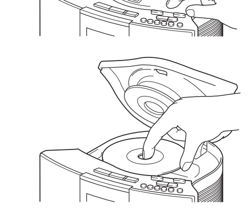
Appuyez sur **D.S.T./SUMMER T.**
"☀" apparaît et l'heure d'été est indiquée.
Pour désactiver l'heure d'été, appuyez une nouvelle fois sur **D.S.T./SUMMER T**.

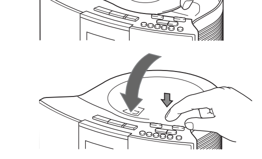
Ecoute d'un CD

Vous pouvez écouter un CD de 8 cm (3 pouces) sans adaptateur.

1 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le volet du logement de CD et poser un disque.
2 Fermez le volet du logement de CD.


Appuyez


Face imprimée dirigée vers le haut


Fermez le couvercle

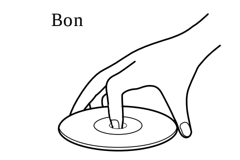
3 Appuyez sur **CD ►II**.
"**CD ►**" et "01" apparaissent sur l'afficheur pour indiquer que la plage 1 du CD est lue.
4 Tournez **VOLUME** pour régler le volume.

Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	**CD ►II**
Reprendre la lecture après la pause	**CD ►II** une nouvelle fois
Localiser le début de la plage actuelle (AMS*)	I◄◄**
Localiser la plage suivante (AMS)	►►I**
Revenir en arrière rapidement	en continu I◄◄**
Avancer rapidement	en continu ►►I**
Localiser les plages précédentes (AMS)	I◄◄ de façon répétée**
Localiser les plages suivantes (AMS)	►►I de façon répétée**
Arrêter la lecture	**OFF•ALARM RESET**

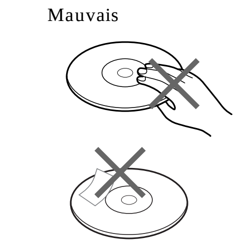
*AMS = Détecteur automatique de plage
**Ces opérations sont possibles pendant la lecture et la pause de lecture.

- Comment prendre les disques compacts

Bon


Prenez le disque par le bord.

Mauvais


Ne pas toucher la surface.
Ne pas coller de papier ou adhésif ni rien écrire sur la surface.

Remarques

- Si vous appuyez sur **CD ►II** alors que le logement de disque est vide, "00" clignotera pendant 5 secondes environ sur l'afficheur et l'appareil s'arrêtera automatiquement.
- Les haut-parleurs ne fournissent aucun son lorsqu'un casque (non fourni) est raccordé.

Divers modes de lecture de CD

Les plages peuvent être lues de façon répétée ou aléatoire.

Appuyez sur **CD PLAY MODE**.
A chaque pression, le mode change de la façon suivante :

Indication sur l'afficheur	Mode de lecture
Aucune	(lecture normale)
Toutes les plages sont lues une fois.	
"REP 1"	(lecture répétée d'une plage)
Une seule plage est répétée.	
"REP ALL"	(lecture répétée de toutes les plages)
Toutes les plages sont répétées.	
"SHUFFLE"	(lecture aléatoire)
Toutes les plages sont répétées une fois dans un ordre aléatoire.	
"SHUFFLE REP"	(lecture aléatoire)
Toutes les plages sont répétées dans un ordre aléatoire.	

Fonctionnement de la radio

Accord manuel

1 Appuyez sur **RADIO•SLEEP** pour allumer la radio.
"RADIO" apparaît sur l'afficheur.
L'afficheur indique la gamme et la fréquence pendant quelques secondes puis l'heure réapparaît.
2 Appuyez de façon répétée sur **BAND** pour sélectionner la gamme souhaitée.
3 Utilisez **TUNING +** ou **–** pour accorder la station.
L'intervalle d'accord FM est réglé sur 0,1 MHz et l'intervalle d'accord AM(MW) est réglé sur 10 kHz (Modèle pour l'Amérique du Nord et du Sud).
L'intervalle d'accord FM est réglé sur 0,05 MHz* et l'intervalle d'accord AM(MW)/ LW est réglé sur 9 kHz (autres modèles).
* L'indication de la fréquence FM augmente ou diminue par incréments de 0,1 MHz. Par exemple, les fréquences 88,00 et 88,05 MHz sont indiquées par "88.0 MHz".
Deux brefs bips retentissent lorsque la fréquence inférieure de chaque gamme est accordée.
4 Réglez le volume avec **VOLUME**.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur **OFF•ALARM RESET**.
- Pour utiliser le casque d'écoute, branchez-le sur la prise ∩ (casque d'écoute) (sauf modèle nord-américain). Le haut-parleur est désactivé lorsqu'un casque est raccordé.
- Pour améliorer la réception radio
FM: Etendez l'antenne fil FM complètement pour accroître la sensibilité de la réception.
AM(MW)/LW: Tournez l'appareil horizontalement pour améliorer la réception. Une barre de ferrite est incorporée à l'appareil.
Ne pas poser l'appareil sur un bureau en métal ou une surface métallique, car des interférences peuvent se produire.
- Pour contrôler la station reçue, appuyez légèrement sur **TUNING +** ou **–**. La gamme et la fréquence s'affichent durant quelques secondes puis l'heure actuelle réapparaît.
- Si l'alarme radio se déclenche lorsque la radio fonctionne, la station préréglée sur la touche **1** (**WAKE UP STATION,** station de réveil) sera accordée.

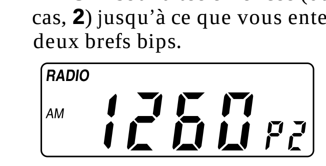
Accord de stations préréglées

Vous pouvez prérégler jusqu'à 5 stations, c'est-à-dire une station sur chaque touche de préréglage **1** à **5** en appuyant sur une seule touche.

Préréglage d'une station

Exemple : Prérégler la station AM 1260 kHz sur la touche de préréglage **2**.

1 Appuyez sur **RADIO•SLEEP** pour allumer la radio.
2 Accordez la station AM 1260 kHz (Voir "Accord manuel").
3 Tenez la touche **STATION•SELECT/ PRESET** souhaitée enfoncée (dans ce cas, **2**) jusqu'à ce que vous entendiez deux brefs bips.



La fréquence est indiquée pendant quelques secondes, puis l'heure réapparaît.

Pour l'alarme radio, préréglez la station qui doit être utilisée comme alarme sur la touche **1**.

Pour changer une station préréglée

Accordez manuellement la station que vous voulez prérégler et maintenez la pression sur la touche jusqu'à ce que deux brefs bips retentissent. La station précédemment mémorisée sera remplacée par la nouvelle.

Accord d'une station préréglée

1 Appuyez sur **RADIO•SLEEP** pour allumer la radio.
2 Appuyez sur la touche **STATION•SELECT/PRESET** où la station souhaitée est mémorisée.
3 Ajustez le volume à l'aide de **VOLUME**.
En l'espace de quelques secondes, l'heure actuelle réapparaît mais le numéro de préréglage reste affiché.

Remarque

Les haut-parleurs ne fournissent aucun son lorsqu'un casque (non fourni) est raccordé.

Réglage de l'alarme

Ce radioréveil présente 3 modes d'alarme, CD, radio et sonnerie. Avant de régler l'alarme, veillez à régler l'heure (voir "Réglage de l'heure et de la date").

Pour régler l'heure de l'alarme

Pour régler l'alarme A CD :

1 Mettez la molette de réglage de l'alarme sur **ALARM TIME SET A** (CD).
Après un bip, "A CD" et l'heure de l'alarme qui avait été réglée clignotent sur l'afficheur.
2 Appuyez sur **CLOCK +** ou **–** jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse.
Si vous maintenez **CLOCK +** ou **–** enfoncée, l'heure affichée changera d'abord par incréments d'une minute puis, quelques secondes plus tard, par incréments de dix minutes.
3 Mettez la molette de réglage de l'alarme sur **ALARM MODE OFF**. Deux brefs bips confirment le réglage.

Pour régler l'alarme B RADIO ou B BUZZER:

1 Mettez la molette de réglage de l'alarme sur **ALARM TIME SET B** (Radio ou sonnerie).
Après un bip, "B RADIO" ou "B BUZZER" et l'heure de l'alarme qui avait été réglée clignotent sur l'afficheur.
2 Appuyez sur **CLOCK +** ou **–** jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse.
Si vous maintenez **CLOCK +** ou **–** enfoncée, l'heure affichée changera d'abord par incréments d'une minute puis, quelques secondes plus tard, par incréments de dix minutes.
3 Mettez la molette de réglage de l'alarme sur **ALARM MODE OFF**. Deux brefs bips confirment le réglage.

- Lorsque la molette de réglage de l'alarme est mise sur **ALARM TIME SET A** ou **B**, le son du son du CD ou de la radio est coupé.

Pour régler le mode d'alarme

Avant de régler le mode d'alarme, réglez l'heure de l'alarme. (Voir "Pour régler l'heure de l'alarme".)

Mettez la molette de réglage de l'alarme sur le mode d'alarme souhaité (**A, B** ou **A+B**). Lorsque la molette de réglage de l'alarme est sur **ALARM MODE B** ou **A+B**, vous pouvez choisir B RADIO ou B BUZZER en commutant les modes dans **ALARM B**.

Selon le mode d'alarme sélectionné, A CD, B RADIO ou B BUZZER apparaîtra sur l'afficheur.

Alarme	Molette de réglage de l'alarme sur	ALARM B sur	Afficheur
CD	ALARM MODE A	———	A CD
Radio	ALARM MODE B	RADIO	B RADIO
Sonnerie	ALARM MODE B	BUZZER	B BUZZER
CD et Radio	ALARM MODE A + B	RADIO	A CD B RADIO
CD et Sonnerie	ALARM MODE A + B	BUZZER	A CD B BUZZER

Lorsque l'alarme radio se met en marche, la station radio préréglée sur la touche de préréglage **1** (**WAKE UP STATION**) est accordée à l'heure préréglée.
Pour l'alarme radio, veillez à prérégler une station radio sur la touche de préréglage **1** (Voir "Accord de stations préréglées")

Pou régler la plage souhaitée comme alarme

1 Appuyez sur **WAKE UP TRACK** pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
Le numéro de plage clignote sur l'afficheur.
2 Appuyez sur **TUNING +** ou **–** pour sélectionner le numéro de plage souhaité.
Vous pouvez sélectionner un numéro de plage jusqu'à 99.
3 Appuyez une nouvelle fois sur **WAKE UP TRACK**.
Deux brefs bips retentissent pour confirmer le réglage.

Pour vérifier l'heure de l'alarme

Appuyez sur **ALARM TIME CHECK**.
L'heure de l'alarme est affichée pendant quelques secondes puis l'heure actuelle réapparaît.
Lorsque la molette de réglage de l'alarme est réglée sur **ALARM MODE OFF** ou **ALARM MODE A + B**, l'heure de l'alarme dans **ALARM MODE A** et **ALARM MODE B** apparaît.

- L'heure de l'alarme dans **ALARM MODE A** et **ALARM MODE B** a été réglée sur AM 12:00 ou 0:00 en usine.

ALARME ACTIVÉE—

Lorsque l'alarme se déclenche à l'heure préréglée, "A CD", "B RADIO" ou "B BUZZER" clignote sur l'afficheur.

Pour l'alarme sonnerie, le bip de l'alarme devient plus rapide après quelques secondes en quatre étapes progressives.

- Lorsque des alarmes CD et radio, ou sonnerie sont réglées pour la même heure et vous choisissez **ALARM MODE A + B**, l'alarme CD aura priorité.

Remarque

Si vous réglez l'alarme CD et qu'il n'y a pas de disque dans le lecteur CD, la sonnerie retentira à l'heure préréglée.

Pour sommeiller quelques minutes de plus

Appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Les alarmes CD, radio ou sonnerie s'arrêtent mais elles se remettront automatiquement en marche 8 minutes plus tard environ.
A chaque pression de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, le temps change de la façon suivante :

8 → 16 → 24 → 32 → 40 → 48 → 56 → 60

Le temps de l'alarme répétée est indiqué pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle réapparaît.
Si vous appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** après l'affichage de l'heure actuelle, le temps de l'alarme répétée sera à nouveau de 8 minutes.

- La longueur maximale de l'alarme répétée est de 60 minutes.

ALARME DÉSACTIVÉE—

L'alarme se désactive automatiquement au bout de 60 minutes.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur **OFF•ALARM RESET** pour arrêter l'alarme.
L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.

Pour annuler l'alarme

Mettez la molette de réglage de l'alarme sur **ALARM MODE OFF**.

Réglage de la minuterie sommeil

Vous pouvez vous endormir en musique au son de la radio en utilisant la minuterie sommeil. La radio s'arrêtera automatiquement après l'écoulement du temps préréglé.

Appuyez sur **RADIO•SLEEP**.
La radio s'allume. Vous pouvez régler la minuterie sommeil sur 90, 60, 30 ou 15 minutes.
A chaque pression, l'afficheur change de la façon suivante.

On → 90 → 60 → 30 → 15 → On

Deux brefs bips retentissent lorsque l'affichage revient à "On".
"SLEEP" apparaît sur l'afficheur lorsque le temps est réglé.
La radio fonctionne pendant la durée préréglée, puis s'éteint.

- Pour éteindre la radio avant l'heure préréglée, appuyez sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Pour utiliser la minuterie sommeil et l'alarme

Vous pouvez vous endormir au son de la radio et vous réveiller au son d'un CD, de la radio ou de la sonnerie.

1 Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de l'alarme".)
2 Réglez la minuterie sommeil. (Voir "Réglage de la minuterie sommeil".)

Précautions

- Alimentez l'appareil sur les sources d'alimentation précisées dans les spécifications.
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, etc. se trouve sous l'appareil.
- Débranchez le cordon (secteur) en le tenant par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- L'appareil n'est pas isolé du secteur tant qu'il est branché sur une prise secteur, même s'il est hors tension.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, par exemple un radiateur ou un d'air, ni dans un endroit situé en plein soleil, excessivement poussiéreux, ou soumis à des vibrations ou à des chocs.
- Ne pas poser l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation. La circulation d'air doit être suffisante pour éviter toute surchauffe interne.
- Si un solide ou un liquide tombe dans l'appareil, débranchez celui-ci et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en marche.
- Si le coffret est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux humecté d'une solution détergente douce. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ni de solvants chimiques, car ils pourraient endommager la finition du coffret.
- Ne raccordez pas l'antenne à une antenne extérieure.

Pour toute question ou problème concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

En cas de panne

Si un problème se présente, effectuez les vérifications suivantes avant de conclure à une panne. Si le problème ne peut pas être résolu, adressez-vous à votre revendeur Sony.

L'horloge n'indique pas la bonne heure.
- Est-ce qu'il y a eu une coupure d'électricité de plus d'une minute ?

L'alarme CD, radio ou sonnerie ne retentit pas à l'heure préréglée.
- Est-ce que la molette de réglage est à la position **ALARM MODE** souhaitée ?

L'alarme radio s'active mais aucun son n'est audible à l'heure préréglée.
- Est-ce qu'une station a été préréglée sur la touche **1**?
- Est-ce que **VOLUME** a été réglé correctement ?

Le lecteur CD ne fonctionne pas.
- Est-ce que vous avez fermé le volet de CD ?
- Est-ce que vous avez inséré le disque correctement ? Le disque doit être posé avec la face imprimée tournée vers le haut.
- Disque poussiéreux ou défectueux—Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage optionnel. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur.
- Sortez le CD et laissez le logement de CD ouvert pendant une heure pour que l'humidité se dissipe.

Coupures sporadiques du son du CD
- Disque poussiéreux ou défectueux—Nettoyez ou remplacez le disque.
- Volume trop élevé—Réduisez le volume.
- Vibrations puissantes.

Aucun son n'est fourni par les haut-parleurs.
- Est-ce que la molette de réglage de l'alarme n'est pas restée sur **ALARM TIME SET** ?

Spécifications

Section Lecteur CD

Système: Audionumérique pour disque compact
Propriétés de la diode laser: Matériau: GaAlAs
Longueur d'onde : 780 nm
Durée d'émission : Continue
Sortie du laser : Inférieure à 44,6 μW
(Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille sur le bloc optique pour une ouverture de 7 mm)
Réponse en fréquence: 20-20.000 Hz $^{+1}_{-1,5}$ dB
Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable

Section Radio

Plage de fréquences:

Modèle pour l'Amérique du Nord et du Sud

Gamme	ICF-CD823	Intervalle d'accord
FM	87,5-108 MHz	0,1 MHz
AM	530-1.710 kHz	10 kHz

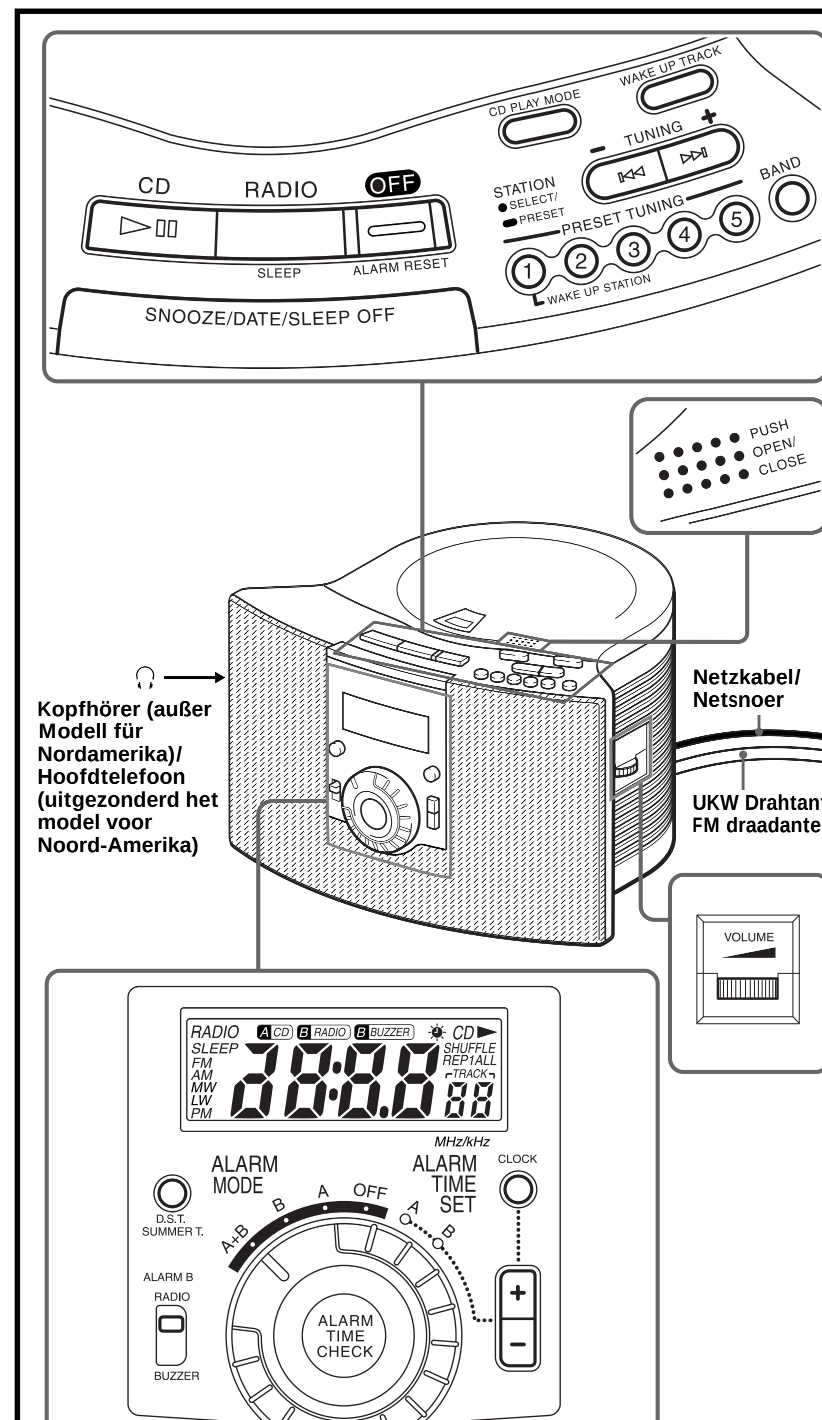
Modèle pour les autres pays

Gamme	ICF-CD823	ICF-CD823L	Intervalle d'accord
FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz	0,05 MHz
AM(PO) (AM(MW))	531-1.602 kHz	531-1.602 kHz	9 kHz
GO(LW)	—	153-279 kHz	9 kHz

Généralités

Indication de l'heure:
Amérique du Nord et du Sud, Royaume-Uni et Australie: Système de 12 heures
Autres pays: Système de 24 heures
Haut-parleur:
77 mm (3 ⅛ pouces) de dia., 8 W
Sortie
Prise ∩ (casque d'écoute)
(minijack stéréo, ø 3,5 mm) (sauf modèle nord-américain)
Puissance de sortie:
1,2 W + 1,2 W (à 10% de distorsion dynamique)
Alimentation:
Modèle pour l'Amérique du Nord ou du Sud: 120 V AC, 60 Hz
Modèle pour l'Australie: 240 V AC, 50 Hz
Autres modèles: 220-230 V AC, 50 Hz
Dimensions:
Approx. 250 × 153 × 207 mm(w / h / d)
(Approx. 9 ⅞ × 6 ⅛ × 8 ¼ pouces) parties saillantes et commandes comprises
Poids:
Approx. 1.700 g (3 li. 12 on.)
ICF-CD823L (Royaume-Uni seulement):
Approx. 1.750 g (3 li. 14 on.)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



Deutsch

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Bei Modellen für Europa

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Bei diesem CD-Spieler handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Ein Aufkleber mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich an der Unterseite des Geräterückseite.

Vorbemerkung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Sony CD-Uhrenradios und sind überzeugt davon, daß Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Diese Anleitung behandelt die Modelle ICF-CD823 und ICF-CD823L, die sich wie folgt unterscheiden:

Modellnummer	ICF-CD823	ICF-CD823L
Wellenbereich	FM / AM	FM / MW / LW

Merkmale

- Integrierter CD-Spieler mit Shuffle / Repeat-Funktion.
- Wecken durch beliebigen CD-Titel.
- PLL-Synthesizer-Tuner (Phase Locked Loop) mit 5 Speicherplätzen für bequemes Abstimmen.
- Zwei Alarmfunktionen.
- Großer Alarmknopf zum bequemen Einstellen von Alarmzeit und Alarmmodus.
- Schlummerzeit zwischen 8 und 60 Minuten einstellbar.
- Einfache Umschaltung auf Sommerzeit.

Einstellen von Uhrzeit und Datum

1 Stellen Sie den Alarmknopf auf **ALARM MODE OFF**.
2 Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
Im Display blinkt dann die Anzeige „AM 12:00" oder „0:00".
3 Drücken Sie einige Sekunden lang auf **CLOCK**.
Ein Piepton ist zu hören, und die Jahresziffern blinken im Display.
4 Stellen Sie mit **CLOCK +/–** die Jahresziffern richtig ein.
5 Drücken Sie **CLOCK** ein Mal.
6 Wiederholen Sie die Schritte **4** und **5**, um den Monat, den Tag, die Stunden und die Minuten einzustellen.
Wenn Sie die Minuten eingestellt haben, drücken **CLOCK**. Die Sekundenzählung beginnt, und zwei kurze Pieptöne sind zu hören.

- Wenn Sie Monat und Tag anzeigen wollen, drücken Sie ein Mal die Taste **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**. Wenn Sie das Jahr anzeigen wollen, drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden die Taste erneut. Monat / Tag bzw. Jahr werden einige Sekunden lang angezeigt, danach erscheint wieder die Uhrzeit.
- Wenn Sie **CLOCK +/–** gedrückt halten, ändern sich die Ziffern schneller.
- Das Uhrzeitanzeigesystem ist je nach Modell unterschiedlich.
Bei Modell mit 12-Stunden-System: „AM 12:00" = Mitternacht
Bei Modell mit 24-Stunden-System: „0:00" = Mitternacht
- Wenn Sie im Schritt **6** die Taste **CLOCK** drücken, beginnt die Sekundezählung mit Null.
- Wenn der Alarmknopf auf **ALARM TIME SET A** oder **B** steht, kann die Uhr nicht eingestellt werden.

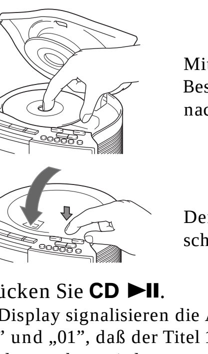
Umstellen der Uhr auf Sommerzeit

Drücken Sie **D.S.T./SUMMER T**.
„☀" erscheint im Display, und die Uhr ist auf Sommerzeit umgestellt. Zum Zurückstellen auf die ursprüngliche Zeit drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.** erneut.

Wiedergabe einer CD

Eine 8-cm-CD kann ohne Adapter wiedergegeben werden.

1 Drücken Sie **OPEN/CLOSE**, um den Deckel des CD-Faches zu öffnen, und legen Sie die CD ein.
2 Schließen Sie den Deckel des CD-Fachs.

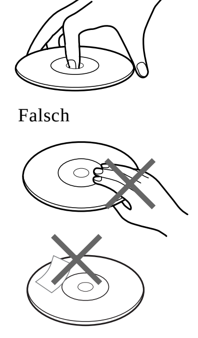


3 Drücken Sie **CD ►II**.
Im Display signalisieren die Anzeigen „**CD ►**" und „01", daß der Titel 1 der CD wiedergegeben wird.
4 Stellen Sie am **VOLUME** die Lautstärke ein.

Funktion	Bedienung
Umschalten auf Pause	**CD ►II** drücken.
Zurückschalten auf Wiedergabe nach der Pause	**CD ►II** erneut drücken.
Rückkehr zum Anfang des momentanen Titels (AMS*)	I◄◄** drücken.
Aufsuchen des nächsten Titels (AMS)	►►I** drücken.
Rücklauf mit hoher Geschwindigkeit	I◄◄** gedrückt halten.
Vorlauf mit hoher Geschwindigkeit	►►I** gedrückt halten.
Aufsuchen eines zurückliegenden Titels (AMS)	I◄◄ wiederholt drücken.**
Aufsuchen eines vorausliegenden Titels (AMS)	►►I wiederholt drücken.**
Stoppen der Wiedergabe	**OFF•ALARM RESET** drücken.

*AMS = Automatischer Musiksensor
**Wahlweise während der Wiedergabe oder der Pause.

- Handhabung der CD



Hinweise

- Wenn Sie **CD ►II** drücken, obwohl keine CD eingelegt ist, erscheint etwa 5 Sekunden lang „00" im Display, und danach schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Wenn ein Kopfhörer (nicht mitgeliefert) angeschlossen ist, werden die Lautsprecher abgeschaltet.

Die verschiedenen CD-Wiedergabefunktionen

Neben der normalen Wiedergabefunktionen bietet das Gerät eine Wiederhol- und eine Zufallsfunktion.

Zur Wahl der gewünschten Funktion drücken Sie **CD PLAY MODE**.
Beim Drücken dieser Taste wird die Funktion zyklisch in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:

Anzeige im Display — **Wiedergabefunktion**

Keine (Normale Wiedergabe)
Alle Titel werden einmal wiedergegeben.
↓
„REP 1" (Einzeltitel-Wiederholfunktion)
Ein einzelner Titel wird wiederholt wiedergegeben.
↓
„REP ALL" (Gesamt-Wiederholfunktion)
Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
↓
„SHUFFLE" (Zufalls-Wiedergabefunktion)
Alle Titel werden einmal in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
↓
„SHUFFLE REP" (Zufalls-Wiederholfunktion)
Alle Titel werden wiederholt in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Radiobetrieb

Manuelles Abstimmen

1 Drücken Sie **RADIO•SLEEP**, um das Radio einzuschalten.
Im Display erscheint „RADIO".
Außerdem zeigt das Display einige Sekunden lang den Wellenbereich und die Frequenz an. Danach erscheint wieder die momentane Uhrzeit.
2 Drücken Sie **BAND** wiederholt, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.
3 Stimmen Sie mit **TUNING** + oder - auf den gewünschten Sender ab.
Bei FM arbeitet das Gerät mit einem Abstimmraster von 0,1 MHz und bei AM (MW) mit einem Abstimmraster von 10 kHz (Nord- und Südamerika-Modelle).
Bei FM arbeitet das Gerät mit einem Abstimmraster von 0,05 MHz* und bei AM (MW) / LW mit einem Abstimmraster von 9 kHz (Andere Modelle).
* Die FM-Frequenzanzeige im Display ändert sich in 0,1-MHz-Schritten. So erscheint beispielsweise sowohl bei 88,00 MHz als auch bei 88,05 MHz im Display die Anzeige „88.0 MHz".
Wenn beim Abstimmen die niedrigste Frequenz erreicht des Wellenbereichs erreicht wird, sind zwei kurze Pieptöne zu hören.
4 Stellen Sie an **VOLUME** die Lautstärke ein.

- Wenn Sie das Radio ausschalten wollen, drücken Sie **OFF•ALARM RESET**.
- An die ∩-Buchse können Sie einen Kopfhörer anschließen (außer Modell für Nordamerika). Der Lautsprecher wird dann automatisch ausgeschaltet.
- Für optimalen Empfang:
FM: Breiten Sie den UKW-Antennendraht auf volle Länge aus.
AM(MW)/LW: Drehen Sie das Gerät in horizontaler Richtung. In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute richtempfindliche Ferritstabantenne.
Stellen Sie das Gerät möglichst nicht auf eine Metallunterlage (Metalltisch usw.), da dies den Empfang beeinträchtigen kann.
- Wenn Sie leicht auf **TUNING +** oder **–** drücken, zeigt das Display einige Sekunden lang den Wellenbereich und die Frequenz an. Anschließend erscheint wieder die momentane Uhrzeit.
- Wenn bei eingeschaltetem Radio die Radio-Alarmzeit erreicht wird, schaltet das Gerät automatisch auf den auf Taste **1** gespeicherten Sender (**WAKE UP STATION**).

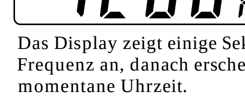
Stationsvorwahl

Auf den Tasten **1** bis **5**, können Sie insgesamt 5 Sender speichern.

Speichern eines Senders

Beispiel: Die MW-Frequenz 1260 kHz wird auf Taste **2** gespeichert.

1 Drücken Sie **RADIO•SLEEP**, um das Radio einzuschalten.
2 Stimmen Sie auf AM 1260 kHz ab (siehe „Manuelles Abstimmen").
3 Drücken Sie die gewünschte **STATION•SELECT/PRESET**-Taste, bis zwei Pieptöne zu hören sind.



Das Display zeigt einige Sekunden lang die Frequenz an, danach erscheint wieder die momentane Uhrzeit.

Bei Radioalarm ist zur eingestellten Alarmzeit der auf Taste **1** gespeicherte Sender zu hören.

So können Sie die Senderspeicherung ändern

Stimmen Sie manuell auf den gewünschten Sender ab, und halten Sie dann die betreffende **STATION SELECT/PRESET**-Taste gedrückt, bis zwei kurze Pieptöne zu hören sind. Die alte Speicherung wird durch die neue überschrieben.

Abrufen eines gespeicherten Senders

1 Drücken Sie **RADIO•SLEEP**, um das Radio einzuschalten
2 Drücken Sie die **STATION•SELECT/PRESET**-Taste, auf der der Sender gespeichert ist.
3 Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.
Nach einigen Sekunden erscheint im Display wieder die Uhrzeit, die Stationsnummer bleibt jedoch weiterhin angezeigt.

Hinweis

Wenn ein Kopfhörer (nicht mitgeliefert) angeschlossen ist, werden die Lautsprecher abgeschaltet.

Verwendung der Alarmfunktionen

Das Gerät besitzt drei Alarmfunktionen: CD, Radio und Summer. Vergewissern Sie sich, daß die Uhrzeit richtig eingestellt ist (siehe „Einstellen von Uhrzeit und Datum"). Der Radioalarm verwendet den auf der Taste **1** gespeicherten Sender.

Einstellen der Alarmzeit

Für A CD -Alarm:

1 Stellen Sie den Alarmknopf auf **ALARM TIME SET A** (CD).
Nach einem Piepton blinken „A CD" und die zuvor eingestellte Alarmzeit im Display.
2 Stellen Sie mit **CLOCK +/–** die Uhrzeit ein.
Wenn Sie **CLOCK +/–** gedrückt halten, ändern sich die Ziffern im Display zunächst in Ein-Minuten-Schritten. Nach einigen Sekunden ändern sie sich in Zehn-Minuten-Schritte.
3 Stellen Sie den Alarmknopf auf **ALARM MODE OFF**. Zwei kurze Pieptöne bestätigen, daß die Uhrzeit eingestellt ist.

Für B RADIO / B BUZZER -Alarm:

1 Stellen Sie den Alarmknopf auf **ALARM TIME SET B** (Radio oder Summer).
Nach einem Piepton blinken „B RADIO" oder „B BUZZER" und die zuvor eingestellte Alarmzeit im Display.
2 Stellen Sie mit **CLOCK +/–** die Uhrzeit ein.
Wenn Sie **CLOCK +/–** gedrückt halten, ändern sich die Ziffern im Display zunächst in Ein-Minuten-Schritten. Nach einigen Sekunden ändern sie sich in Zehn-Minuten-Schritte.
3 Stellen Sie den Alarmknopf auf **ALARM MODE OFF**. Zwei kurze Pieptöne bestätigen, daß die Uhrzeit eingestellt ist.

- Wenn der Alarmknopf auf **ALARM TIME SET A** oder **B** steht, ist der Ton der CD bzw. des Radios nicht zu hören.

Einstellen des Alarmmodus

Achten Sie darauf, daß die Alarmzeit richtig eingestellt ist (siehe „Einstellen der Alarmzeit"), bevor Sie wie folgt den Alarmmodus einstellen:
Stellen Sie den Alarmknopf auf den gewünschten Alarmmodus (**ALARM MODE A+B**, **B** oder **A**). In den Positionen **ALARM MODE A+B** und **B** können Sie am **ALARM B**-Schalter zwischen Radioalarm (B RADIO) und Summeralarm (B BUZZER) wählen.
Der gewählte Alarmmodus wird im Display angezeigt (A CD, B RADIO, B BUZZER).

Alarm	Einstellung des Alarmknopfes	Einstellung des ALARM B-Knopfes	Display
CD	ALARM MODE A	———	A CD
Radio	ALARM MODE B	RADIO	B RADIO
Summer	ALARM MODE B	BUZZER	B BUZZER
CD und Radio	ALARM MODE A + B	RADIO	A CD B RADIO
CD und Summer	ALARM MODE A + B	BUZZER	A CD B BUZZER

Bei Radioalarm ist zur eingestellten Alarmzeit der auf Taste **1** gespeicherte Sender (**WAKE UP STATION**) zu hören.
Für Radioalarm muß ein Sender auf der Taste **1** gespeicherten Sender sein (siehe „Stationsvorwahl").

Wahl des CD-Titels für die Alarmfunktion

1 Drücken Sie einige Sekunden lang (bis ein Piepton zu hören ist) auf **WAKE UP TRACK**.
Die Titelnummer blinkt im Display.
2 Wählen Sie durch Drücken von **TUNING +/–** die gewünschte Titelnummer.
Die höchste wählbare Titelnummer ist 99.
3 Drücken Sie erneut auf **WAKE UP TRACK**.
Zwei kurze Pieptöne bestätigen, daß der Titel eingestellt ist.

So können Sie die Alarmzeit überprüfen

Drücken Sie **ALARM TIME CHECK**.
Das Display zeigt dann die einige Sekunden lang die Alarmzeit an, danach erscheint wieder die Uhrzeit.
Wenn der Alarmknopf auf **ALARM MODE OFF** oder **ALARM MODE A+B** steht, zeigt das Display zuerst die Alarmzeit von **ALARM MODE A** und dann von **ALARM MODE B.**

- Werksseitig ist die Alarmzeit von **ALARM MODE A** und **ALARM MODE B** auf AM 12:00 oder 0:00 eingestellt.

Bei Erreichen der Alarmzeit —

Wenn die Alarmzeit erreicht ist, blinkt „A CD", „B RADIO" oder „B BUZZER" im Display.

Wenn auf Summeralarm geschaltet ist, verkürzt sich nach jeweils einigen Sekunden das Intervall zwischen den Pieptönen (in vier Stufen).

- Wenn für CD, Radio oder Summer dieselbe Alarmzeit eingestellt und **ALARM MODE A + B** gewählt ist, besitzt der CD-Alarm Priorität.

Hinweis

Wenn bei CD-Alarm keine CD eingelegt ist, ertönt zur Alarmzeit der Summer.

So können Sie noch einige Minuten weiterschlummern

Drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Der CD-, Radio- bzw. Summer-Alarm verstummt dann, ertönt jedoch nach etwa 8 Minuten erneut. Durch mehrmaliges Drücken von **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** können Sie die Schlummerzeit wie folgt ändern:

8 → 16 → 24 → 32 → 40 → 48 → 56 → 60

Bei Drücken der Taste zeigt das Display die Schlummerzeit einige Sekunden lang an, danach erscheint wieder die Uhrzeit. Wenn Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** drücken, während die Uhrzeit angezeigt wird, setzt das Gerät die Schlummerzeit auf 8 Minuten.

- Maximal kann eine Schlummerzeit von 60 Minuten eingestellt werden.

Wenn Sie den Alarmton nicht ausschalten —

Der Alarmton verstummt nach 60 Minuten automatisch.

So können Sie den Alarmton ausschalten

Drücken Sie **OFF•ALARM RESET**.
Der Alarm ertönt am nächsten Tage zur gleichen Zeit erneut.

So können Sie die Alarmfunktion ausschalten

Stellen Sie den Alarmknopf auf **ALARM MODE OFF.**

Einstellen des Einschlaftimers

Sie können bei Radiomusik mit der Gewißheit einschlafen, daß der Einschlaftimer das Radio automatisch nach der voreingestellten Zeit ausschaltet.

Drücken Sie **RADIO•SLEEP**.
Beim ersten Drücken dieser Taste wird das Radio eingeschaltet („On"). Durch wiederholtes Drücken der Taste können Sie wie folgt zwischen den Zeitspannen 90, 60, 30 und 15 Minuten umschalten:

On → 90 → 60 → 30 → 15 → On

Wenn „On" wieder erreicht wird, ertönen zwei kurze Pieptöne.
Wenn Sie die Zeitspanne gewählt haben, erscheint im Display die Anzeige „SLEEP".
Das Gerät schaltet sich automatisch nach der gewählten Zeitspanne aus.

- Wenn Sie das Radio vorzeitig (d.h. vor Ablauf des Einschlaftimers) ausschalten wollen, drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Gleichzeitige Verwendung von Einschlaf- und Alarmtimer

Sie können bei Radiomusik einschlafen und sich durch eine CD, ein Radioprogramm oder den Summer wecken lassen.

1 Stellen Sie den Alarm ein (siehe „Verwendung der Alarmfunktionen").
2 Stellen Sie den Einschlaftimer ein (siehe „Einstellen des Einschlaftimers").

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät nur mit den unter „Technische Daten" angegebenen Stromquellen.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite Geräts.
- Fassen Sie zum Abtrennen des Netzkabels nur am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Gerät ist auch im ausgeschaltetem Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an der Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle wie beispielsweise einer Heizung oder einem Warmluftauslaß. Stellen Sie es auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzirkulation, um einen internen Hitzestau zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Unterlagen (Decke, Teppich usw.) und auch nicht in die Nähe von Vorhängen usw., die die Ventilationsöffnungen blockieren könnten.
- Wenn Flüssigkeit oder ein Fremdkörper in das Gerät gelangt ist, trennen Sie es ab und lassen Sie es von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Wenn das Gehäuse verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch. Scheuermittel und chemische Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden, da diese Materialien das Gehäuse angreifen.

Bei Fragen und Problemen bezüglich dieses Geräts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Störungsüberprüfungen

Gehen Sie bei einer Störung des Geräts zunächst die folgende Liste durch. Wenn Sie die Störung nicht selbst beheben können, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Die Uhr zeigt nicht die richtige Uhrzeit an.
- Ein Stromausfall von mehr als einer Minute ist aufgetreten.

CD, Radio oder Summer ertönen nicht zur eingestellten Alarmzeit.
- Darauf achten, daß der richtige Alarmmodus (**ALARM MODE**) eingestellt ist.

Der Radioalarm ist aktiviert, zur Alarmzeit ist jedoch kein Ton zu hören.
- Darauf achten, daß auf Taste **1** ein Sender gespeichert ist.
- **VOLUME** richtig einstellen.

Der CD-Spieler arbeitet nicht.
- Der Deckel des CD-Fachs ist nicht geschlossen.
- Die CD ist nicht richtig eingelegt.
Die CD muß mit der Beschriftungsseite nach oben eingelegt werden.
- Die CD ist verschmutzt oder beschädigt. Die CD mit einem handelsüblichen Reinigungstuch reinigen. Dabei von der Mitte nach außen wischen.
- Im CD-Fach ist Feuchtigkeit kondensiert. Die CD herausnehmen und bei geöffnetem CD-Fach etwa eine Stunde lang abwarten, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Bei der CD-Wiedergabe treten Tonaussetzer auf.
- Die CD ist verschmutzt oder beschädigt. Die CD reinigen oder eine andere CD einlegen.
- Die Lautstärke ist zu hoch.
- Das Gerät ist starken Vibrationen ausgesetzt.

Kein Ton von den Lautsprechern
- Darauf achten, daß der Aklarmknopf nicht auf **ALARM TIME SET** steht.

Technische Daten

CD-Spieler

System: Digitales Audiosystem mit Compact Disc
Laser Diode: Material: GaAlAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Ausgangsleistung: unter 44,6 μW
(In einem Abstand von etwa 200 mm vor der Linsen-Oberfläche auf einem optischen Abtastblock mit 7-mm-Blende gemessener Wert.)
Frequenzgang: 20-20.000 Hz $^{+1}_{-1.5}$ dB
Gleichlaufschwankungen: Unterhalb Meßgrenze

Radio

Empfangsbereich:

Modell für Nord- und Süd-Amerika

Wellenbereich	ICF-CD823	Abstimmraster
UKW(FM)	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
MW(AM)	530 - 1.710 kHz	10 kHz

Modell für andere Länder

Wellenbereich	ICF-CD823	ICF-CD823L	Abstimmraster
UKW(FM)	87,5 - 108 MHz	87,5-108MHz	0,05 MHz
MW(AM(MW))	531 - 1.602 kHz	531 - 1.602 kHz	9 kHz
LW	—	153 - 279 kHz	9 kHz

Allgemeines

Uhrzeitanzeige:
Nord- und Südamerika, Großbritannien und Australien: 12-Stunden-System
Andere Länder: 24-Stunden-System
Lautsprecher:
77 mm Durchmesser, 8 Ω
Ausgang
∩ -Buchse (Kopfhörerbuchse, ø 3,5 mm) (außer Modell für Nordamerika)
Ausgangsleistung:
1,2 W + 1,2 W (bei 10% Klirrgrad)
Stromversorgung:
Nord- und Südamerika-Modell:
120 V Wechselspannung, 60 Hz
Australien-Modell:
240 V Wechselspannung, 50 Hz
Andere-Modell:
220 - 230 V Wechselspannung, 50 Hz
Abmessungen:
ca. 250 × 153 × 207 mm (B / H / T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht:
ca. 1.700 g
ICF-CD823L (nur Großbritannien):
ca. 1.750 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

WAARSCHUWINGEN

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.
Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend door de erkende vakhandel verrichten.

Voor de klanten in Europa

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Deze compact disc speler is geclassificeerd als een LASER KLASSE 1 product.
Het label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Voor ingebruikneming

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony CD radiowekker! Het is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen.
Lees, alvorens de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de modellen ICF-CD823 en ICF-CD823L.
Het verschil tussen de modellen is als volgt:

Modelnummer	ICF-CD823	ICF-CD823L
Afstembanden	FM / AM	FM / MW / LW

Kenmerken

- Ingebouwde compact disc speler met willekeurige weergave en herhaalfunctie.
- U kunt zich laten wekken met elk gewenst muziekstuk van een CD.
- PLL fasegekoppelde synthesizer radio met handige één-toets afstemming op 5 zelf te kiezen voorkeurzenders.
- Dubbele wekfunctie.
- Insteldraaiknop – handig voor het kiezen van de wektijd en functies.
- Flexibele repeteerwekker – de repeteertijd kan telkens worden verlengd van 8 tot maximaal 60 minuten.
- Automatisch overschakelend op zomertijd en terug.

Gelijkzetten van de klok en de datum

1 Zet de wekker-instelknop in de **ALARM MODE OFF** stand.
2 Steek de stekker in het stopcontact.
In het uitleesvenster gaat nu de tijdsaanduiding "AM 12:00" of "0:00" knipperen.
3 Houd de **CLOCK** toets enkele seconden lang ingedrukt.
Dan klinkt er een pieptoon en het jaartal gaat in het uitleesvenster knipperen.
4 Druk op de **CLOCK +** of **–** toets totdat het juiste jaartal in het uitleesvenster verschijnt.
5 Druk eenmaal op de **CLOCK** toets.
6 Herhaal de stappen **4** en **5** om achtereenvolgens de maand, het dagnummer, het juiste uur en de minuten in te stellen.
Na het kiezen van de juiste minuut drukt u de **CLOCK** toets in op het moment dat de seconden moeten gaan lopen, dan hoort u twee korte pieptonen.

- Om de datum en het jaartal in het uitleesvenster te zien, drukt u eenmaal op de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets voor de datum en binnen 2 seconden nogmaals voor het jaartal. De datum of het jaartal blijft enkele seconden lang zichtbaar en dan verschijnt weer de juiste tijd.
- Om snel de juiste tijd te bereiken, kunt u de **CLOCK +** of **–** toets langer ingedrukt houden.
- Of de tijd in een 12-uurs of 24-uurs cyclus wordt aangegeven, hangt af van uw model radiowekker.
12-uurs systeem: "AM 12:00" = middernacht
24-uurs systeem: "0:00" = middernacht
- Wanneer u in stap **6** na het instellen van de minuten op de **CLOCK** toets drukt, gaat de klok lopen vanaf nul seconden.
- Wanneer de wekker-instelknop op "**ALARM TIME SET A** of **B**" staat, kan de klok niet worden ingesteld.

Omschakelen naar de zomertijd

Druk op de **D.S.T./SUMMER T.** toets.
De aanduiding "☀" verschijnt en de tijdsaanduiding verspringt een uur, naar de zomertijd.
Om van de zomertijd terug te schakelen naar de normale tijdsaanduiding, drukt u weer op de **D.S.T./SUMMER T.** toets.

Afspelen van een compact disc

Ook 8-cm CD-singles kunnen in dit apparaat zonder adapter worden afgespeeld.

1 Druk op de **OPEN/CLOSE** toets om het deksel van de CD-houder te openen en leg er een compact disc in.
2 Sluit het deksel van de CD-houder.

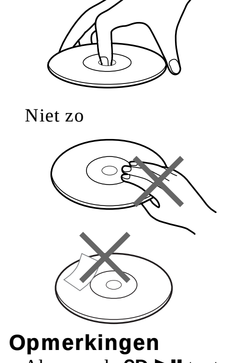


3 Druk op de **CD ►II** toets.
De aanduidingen "**CD ►**" en "01" verschijnen in het uitleesvenster om aan te geven dat het eerste muziekstuk van de CD wordt afgespeeld.
4 Stel de geluidssterkte naar wens in met de **VOLUME** regelaar.

Voor	Drukt u
Pauzeren van de weergave	op **CD ►II**
Hervatten van de weergave	nogmaals op **CD ►II**
Terugkeren naar het begin van het weergegeven muziekstuk (AMS* zoekfunctie)	op **CD I◄◄** **
Doorgaan naar het volgende muziekstuk (AMS zoekfunctie)	op ►►I**
Terugzoeken met versnelde weergave	I◄◄ ingedrukt houden **
Vooruitzoeken met versnelde weergave	►►I ingedrukt houden **
Terugkeren naar een eerder muziekstuk (AMS zoekfunctie)	I◄◄ meermalen indrukken **
Doorgaan naar een volgend muziekstuk (AMS zoekfunctie)	►►I meermalen indrukken **
Stoppen met afspelen	op **OFF•ALARM RESET**

* AMS = Automatische Muziek Sensor
** Deze functies zijn zowel tijdens weergave als in de pauzestand beschikbaar.

- Behandelen van compact discs



Opmerkingen

- Als u op de **CD ►II** toets drukt terwijl er geen disc in het apparaat aanwezig is, gaat in het uitleesvenster de aanduiding "00" ongeveer 5 seconden lang knipperen en dan wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- Zolang er een hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) is aangesloten, geven de luidsprekers geen geluid.

Diverse CD-afspeelfuncties

U kunt de muziekstukken van een CD herhaald laten weergeven of in willekeurige volgorde.

Druk op **CD PLAY MODE**.
Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de afspeelfunctie als volgt:

Aanduiding in het uitleesvenster — **Afspeelfunctie**

Geen aanduiding (normale weergave)
Alle muziekstukken worden eenmaal weergegeven.
↓
"REP 1" (enkel-nummer herhaalfunctie)
Een enkel muziekstuk wordt herhaald weergegeven.
↓
"REP ALL" (volledige herhaalfunctie)
Alle muziekstukken op de CD worden herhaald weergegeven.
↓
"SHUFFLE" (willekeurige afspeelfunctie)
Alle muziekstukken op de CD worden eenmaal in willekeurige volgorde weergegeven.
↓
"SHUFFLE REP" (willekeurige herhaalfunctie)
Alle muziekstukken op de CD worden doorlopend in willekeurige volgorde weergegeven.

Bediening van de radio

Handmatige radio-afstemming

1 Druk op de **RADIO•SLEEP** toets om de radio in te schakelen.
Het uitleesvenster geeft "RADIO" aan.
In het uitleesvenster verschijnen nu eerst enkele seconden lang de afstemband en de zenderfrequentie en dan verschijnt de huidige tijd weer.
2 Druk meermalen op de **BAND** toets om in te stellen op de gewenste afstemband.
3 Gebruik de **TUNING +** of **–** toets om af te stemmen op de gewenste radiozender.
Het afsteminterval voor de FM bedraagt 0,1 MHz en voor de AM (MW) 10 kHz (Model voor Noord- en Zuid-Amerika).
Het afsteminterval voor de FM bedraagt 0,05 MHz* en voor de AM (MW) / LW 9 kHz (overige modellen).
* De FM frequentie-aanduiding in het uitleesvenster verspringt in stappen van 0,1 MHz. Zo worden bijvoorbeeld de frequenties 88,00 en 88,05 MHz beide aangegeven als "88.0 MHz".
Wanneer tijdens het afstemmen de ondergrens van de afstemband wordt bereikt, klinken er twee pieptonen.
4 Stel de geluidssterkte naar wens in met de **VOLUME** regelaar.

- Om de radio uit te schakelen, drukt u op de **OFF•ALARM RESET** toets.
- Voor het luisteren via een hoofdtelefoon sluit u deze aan op de ∩ (hoofdtelefoon-aansluiting) (uitgezonderd het model voor Noord-Amerika). Wanneer er een hoofdtelefoon is aangesloten, geeft de luidspreker geen geluid meer.
- Verbeteren van de radio-ontvangst
FM: Strek de FM draadantenne zo ver mogelijk uit voor de beste ontvangst-gevoeligheid.
AM(MW)/LW: Voor de AM ontvangst is een ferrietstaafantenne vast ingebouwd. Draai het gehele apparaat om de stand te vinden voor de beste ontvangst.
Gebruik het apparaat niet op een stalen bureaublad of andere metalen ondergrond, aangezien dat storing in de radio-ontvangst kan veroorzaken.
- Om de frequentie van de ontvangen zender te controleren, drukt u licht op de **TUNING +** of **–** toets. De afstemband en frequentie zullen dan enkele seconden lang in het uitleesvenster worden aangegeven, om daarna weer plaats te maken voor de tijdsaanduiding.
- Als u al naar de radio aan het luisteren was wanneer de radiowekker afgaat, wordt overgeschakeld op de radiozender die onder voorinstelnummer **1** was vastgelegd (het zogenaamde **WAKE UP STATION**).

Geheugenafstemming

U kunt in totaal vijf radiozenders naar keuze in het afstemgeheugen vastleggen, waarop u dan met een enkele druk op een nummertoets van **1** t / m **5** kunt afstemmen.

Vastleggen van zenders

Voorbeeld: Vastleggen van AM (MG) 1260 kHz onder voorinstel-nummertoets **2**.

1 Druk op de **RADIO•SLEEP** toets om de radio aan te zetten.
2 Stem af op de AM zender bij 1260 kHz (zie "Handmatige afstemming").
3 Houd de gewenste **STATION•SELECT/PRESET** toets (in dit voorbeeld nummer **2**) ingedrukt tot er twee pieptonen klinken.



De gekozen zenderfrequentie wordt enkele seconden in het uitleesvenster aangegeven en dan verschijnt weer de juiste tijd.

De radiozender waarmee u gewekt wilt worden, dient u vast te leggen onder toets nummer **1**, als vaste wekzender.

Veranderen van een vooringestelde zender

Stem handmatig af op een nieuwe radiozender en druk op de reeds in gebruik zijnde voorinstelnummertoets tot u twee korte pieptonen hoort. De vorige zender wordt dan gewist en vervangen door de nieuwe zender.

Afstemmen op een vooringestelde zender

1 Druk op de **RADIO•SLEEP** toets om de radio in te schakelen.
2 Druk op de **STATION•SELECT/PRESET** toets waaronder de gewenste zender is vastgelegd.
3 Stel de geluidssterkte naar wens in met de **VOLUME** regelaar.
Na enkele seconden verschijnt in het uitleesvenster weer de juiste tijd, maar het gekozen zendernummer blijft wel zichtbaar.

Opmerking

Zolang er een hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) is aangesloten, geven de luidsprekers geen geluid.

Gebruik van de wekker

Deze radiowekker is voorzien van 3 wekfuncties — met muziek van CD of radio of met de zoemer. Alvorens de wekker te zetten, dient u klok op de juiste tijd in te stellen (zie "Gelijkzetten van de klok en de datum").

Instellen van de wektijd

Instellen van de A CD wektijd:

1 Draai de wekker-instelknop naar **ALARM TIME SET A** (CD).
Na een pieptoon gaat de aanduiding "A CD" knipperen, samen met de laatst ingestelde wektijd in het uitleesvenster.
2 Druk op de **CLOCK +** of **–** toets totdat de gewenste wektijd wordt aangegeven.
Wanneer u de **CLOCK +** of **–** toets ingedrukt houdt, verandert de aangegeven wektijd eerst in stapjes van één minuut, maar enkele seconden later sneller, met tien minuten tegelijk.
3 Draai de wekker-instelknop naar **ALARM MODE OFF**. Nu klinken er twee korte pieptonen ter bevestiging van de wektijd-instelling.

Instellen van de B RADIO of B BUZZER radio/zoemer-wektijd:

1 Draai de wekker-instelknop naar **ALARM TIME SET B** (radio of zoemer).
Na een pieptoon gaat de aanduiding "B RADIO" of "B BUZZER" knipperen, samen met de laatst ingestelde wektijd in het uitleesvenster.
2 Druk op de **CLOCK +** of **–** toets totdat de gewenste wektijd wordt aangegeven.
Wanneer u de **CLOCK +** of **–** toets ingedrukt houdt, verandert de aangegeven wektijd eerst in stapjes van één minuut, maar enkele seconden later sneller, met tien minuten tegelijk.
3 Draai de wekker-instelknop naar **ALARM MODE OFF.** Nu klinken er twee korte pieptonen ter bevestiging van de wektijd-instelling.

- Wanneer u de wekker-instelknop op **ALARM TIME SET A** of **B** zet, zal de weergave van de CD of de radio worden onderbroken.

De wekker zetten

Vóór het zetten van de wekker dient u eerst het apparaat op de gewenste wektijd in te stellen. (Zie onder "Instellen van de wektijd".)
Draai de wekker-instelknop naar de gewenste wekfunctie (**A, B** of **A+B**). Als u de wekker-instelknop **ALARM MODE B** of **A+B** zet, kunt u daarna de B RADIO of B BUZZER stand kiezen voor de **ALARM B** wekfunctie.
Al naar gelang de gekozen wekfunctie, verschijnt nu de aanduiding A CD, B RADIO of B BUZZER in het uitleesvenster.

Wekgeluid	Zet de wekker-instelknop op	Zet de ALARM B kiezer op	Aanduiding
CD	ALARM MODE A	———	A CD
Radio	ALARM MODE B	RADIO	B RADIO
Zoemer	ALARM MODE B	BUZZER	B BUZZER
CD en Radio	ALARM MODE A + B	RADIO	A CD B RADIO
CD en Zoemer	ALARM MODE A + B	BUZZER	A CD B BUZZER

Als u kiest voor de radiowekker, zal op het ingestelde tijdstip worden afgestemd op de radiozender die onder voorinstelnummer **1** (als vaste "**WAKE UP STATION**" wekzender) is vastgelegd. Hiervoor moet eerst de gewenste radiozender zijn vastgelegd onder voorinstel-nummertoets **1** (zie "Geheugenafstemming").

Keuze van het muziekstuk waarmee u wilt ontwaken

1 Houd de **WAKE UP TRACK** toets enkele seconden ingedrukt, totdat u een pieptoon hoort.
In het uitleesvenster gaat het muziekstuknummer knipperen.
2 Druk op de **TUNING +** of **–** toets om in te stellen op het nummer van het gewenste muziekstuk.
U kunt elk nummer tot 99 kiezen.
3 Druk nogmaals op de **WAKE UP TRACK** toets.
Nu klinken er twee korte pieptonen ter bevestiging van uw muziekstuk-keuze.

Controleren van de wektijd

Druk op de **ALARM TIME CHECK** toets.
Het uitleesvenster toont enkele seconden lang de wektijd en geeft dan weer de juiste tijd aan.
Als de wekker-instelknop staat ingesteld op **ALARM MODE OFF** of op **ALARM MODE A + B**, dan verschijnt eerst de wektijd voor **ALARM MODE A** en dan voor **ALARM MODE B** in het uitleesvenster.

- De wektijd voor **ALARM MODE A** en voor **ALARM MODE B** staat bij aflevering ingesteld op AM 12:00 of 0:00.

WEKKER AAN—

Wanneer de wekker klinkt op de gekozen wektijd, gaat de aanduiding "A CD", "B RADIO" of "B BUZZER" knipperen in het uitleesvenster.

Het geluid van de zoemer zal elke paar seconden sneller gaan klinken met kortere tussenpozen, in vier steeds snellere stappen.

- Als de CD-speler, de radiowekker en de zoemer alle op dezelfde wektijd staan ingesteld en u kiest dan de **ALARM MODE A + B** stand, dan krijgt de CD-wekker voorrang.

Opmerking

Als u hebt ingesteld op de CD-wekker, maar er is geen compact disc in het apparaat aanwezig, dan zal op het ingestelde CD-wektijdstip alleen de zoemer klinken.

Nog een paar minuten doorslapen

Druk op de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets.
Het wekgeluid van de CD, radio of zoemer wordt dan voorlopig uitgeschakeld, maar het zal automatisch na ongeveer 8 minuten weer klinken. Telkens wanneer u op de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets drukt, verspringt het aantal minuten voor de repeteerwekker als volgt:

8 → 16 → 24 → 32 → 40 → 48 → 56 → 60

Het uitleesvenster geeft enkele seconden de tijd voor de repeteerwekker aan en toont dan weer de juiste tijd.
Wanneer u op de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets drukt nadat weer de juiste tijd wordt aangegeven, dan begint de tijd voor de repeteerwekker weer bij 8 minuten.

- De maximale tussentijd voor de repeteerwekker is 60 minuten.

WEKKER UIT—

Het wekgeluid wordt na 60 minuten automatisch uitgeschakeld.

Uitschakelen van het wekgeluid

Druk op de **OFF•ALARM RESET** toets om de wekker af te zetten.
De wekker zal de volgende dag weer op dezelfde tijd afgaan.

Uitschakelen van de wekker

Zet de wekker-instelknop in de **ALARM MODE OFF** stand.

Inslapen met de sluimerfunctie

Met de ingebouwde sluimerfunctie kunt u gerust in slaap vallen bij het geluid van de radio, wetende dat deze automatisch zal worden uitgeschakeld wanneer de ingestelde sluimerduur is verstreken.

Druk op de **RADIO•SLEEP** toets.

De radio wordt ingeschakeld. U kunt de sluimertijd instellen op 90, 60, 30 of 15 minuten. Bij elke volgende druk op de toets verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt.

On → 90 → 60 → 30 → 15 → On

Er klinken twee korte pieptonen wanneer het uitleesvenster weer "On" aangeeft.
Bij het instellen van de sluimertijd verschijnt de aanduiding "SLEEP" in het uitleesvenster.
De radio blijft gedurende de ingestelde tijd spelen en wordt daarna automatisch uitgeschakeld.

- Om al voor het verstrijken van de sluimertijd de radio uit te schakelen, drukt u op de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets.

Gebruik van zowel de sluimerfunctie als de wekker

U kunt de radiowekker tegelijk gebruiken om in te slapen met de radio aan, en om de volgende ochtend op het ingestelde tijdstip gewekt worden door een CD, de radio en / of de zoemer.

1 Stel de wekker in.
(Zie "Instellen van de wektijd".)
2 Stel de sluimerduur in.
(Zie "Inslapen met de sluimerfunctie".)

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het apparaat op uitsluitend op de voedingsbronnen die staan vermeld onder "Technische gegevens".
- Een naamplaatje met gegevens als de bedrijfsspanning e.d. bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
- Om de aansluiting van het netsnoer te verbreken, mag u alleen aan de stekker trekken; trek nooit aan het snoer zelf.
- Er blijft spanning op het apparaat staan zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact steekt, zelfs al is de radiowekker zelf uitgeschakeld.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kachel of verwarmingsradiator. Zorg er tevens voor dat het niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht, veel stof en mechanische trillingen of schokken.
- Zorg voor voldoende ventilatie om oververhitting binnenin het apparaat te voorkomen.Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond (zoals op een deken, een kleedje of tapijt), en plaats het niet vlak tegen gordijnen of een wandtapijt, daar dit de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat controleren door bevoegd vakpersoneel, alvorens u het weer in gebruik neemt.
- Als de behuizing van het apparaat vuil is, kunt u het schoonmaken met een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik voor het reinigen nooit schuurmiddelen of chemische oplosmiddelen, aangezien hierdoor de afwerking aangetast kan worden.

Mocht u verder nog vragen hebben of problemen met het apparaat, aarzel dan niet contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Mochten er problemen met het apparaat zijn, loop dan eerst de onderstaande controlepunten na om te bepalen of reparatie noodzakelijk is. Als u aan de hand van de onderstaande aanwijzingen het probleem niet kunt verhelpen, neemt u dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

De klok geeft niet de juiste tijd aan.
- Wellicht is de stroomvoorziening langer dan 1 minuut onderbroken geweest.

Het geluid van de CD, de radio of de zoemer klinkt niet op de ingestelde wektijd.
- Staat de wekker-instelknop wel in de stand voor het gewenste **ALARM MODE** wekgeluid?

De radiowekker is ingeschakeld maar op de ingestelde wektijd klinkt er geen geluid.
- Is er wel een voorkeurzender vastgelegd onder nummertoets **1**?
- Staat de **VOLUME** regelaar niet helemaal dichtgedraaid?

De compact disc speler werkt niet.
- Is het deksel van de disc-houder wel goed gesloten?
- Is de compact disc wel op de juiste wijze geplaatst?
De disc dient met de labelkant naar boven in het apparaat te worden gelegd.
- Wellicht is de disc stoffig of beschadigd — Veeg de disc schoon met een speciaal reinigingsdoekje, in de audiohandel verkrijgbaar. Veeg licht over het oppervlak van de compact disc, van het midden naar de rand.
- Neem de compact disc uit de houder en laat de disc-houder ongeveer een uur lang open staan, om eventueel condensvocht in het apparaat te laten verdampen.

Het geluid van de compact disc hapert of springt over.
- Wellicht is de disc stoffig of beschadigd — Maak de disc schoon of vervang deze door een andere.
- De weergave staat te luid ingesteld — Verminder de geluidssterkte.
- Onstabiele opstelling, met te veel trillingen.

Er komt geen geluid uit de luidsprekers.
- Staat de wekker-instelknop niet nog steeds op "**ALARM TIME SET**"?

Technische gegevens

Compact disc gedeelte

Afspeelsysteem: Compact disc digitaal audiosysteem
Eigenschappen laserdiode: Materiaal: GaAlAs
Golflengte 780 nm
Emissieduur: Continu
Laser-uitgangsvermogen: Minder dan 44,6 μW
(Deze waarde is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensoppervlak van het optisch blok met een diafragma van 7 mm.)
Frequentiebereik: 20-20,000 Hz $^{+1}_{-1.5}$ dB
Snelheidsfluctuaties: Onder meetbare limiet

Radio-gedeelte

Afstembereik:

Model voor Noord- en Zuid-Amerika

Afstemband	ICF-CD823	Afsteminterval
FM	87,5-108 MHz	0,1 MHz
AM	530-1.710 kHz	10 kHz

Model voor overige landen

Afstem-band	ICF-CD823	ICF-CD823L	Afstem-interval
FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz	0,05 MHz
AM(MG) (AM(MW))	531-1.602 kHz	531-1.602 kHz	9 kHz
LG(LW)	—	153 - 279 kHz	9 kHz

Algemeen

Tijdsaanduiding:
Noord- en Zuid-Amerika, Groot-Brittannië en Australië: 12-uurs cyclus
Overige landen: 24-uurs cyclus
Luidsprekers:
77 mm diameter, 8 Ω
Uitgangsvermogen
∩ (hoofdtelefoon) aansluiting (ø 3,5 mm stereo ministekkerbus) (uitgezonderd het model voor Noord-Amerika)
Uitgangsvermogen:
1,2 W + 1,2 W (bij 10% harmonische vervorming)
Stroomvoorziening
Model voor Noord- en Zuid-Amerika:
20 V wisselstroom, 60 Hz
Model voor Australië:
240 V wisselstroom, 50 Hz
Overige modellen:
220-230 V wisselstroom, 50 Hz
Afmetingen
Ca. 250 × 153 × 207 mm (b / h / d), incl. uitstekende delen en knoppen
Gewicht
Ca. 1,7 kg
ICF-CD823L (model voor Groot-Brittannië):
Ca. 1,75 kg

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.